

株式会社 翻訳センター 2021年3月期決算説明資料

2021年5月

株式会社翻訳センター

(ジャスダック 証券コード：2483)



本日のご説明内容

1

I. 2021年3月期 業績

II. 2022年3月期 見通し

III. 第四次中期経営計画 振り返り

IV. 足元の取り組み

本日のご説明内容

2

I. 2021年3月期 業績

II. 2022年3月期 見通し

III. 第四次中期経営計画 振り返り

IV. 足元の取り組み

1. 2021年3月期 業績

単位：百万円、%、円

	2020/3期	2021/3期	増 減	伸 率
売上高	11,550	9,910	△1,640	△14.1
営業利益	813	418	△395	△48.5
経常利益	822	465	△357	△43.4
親会社株主に帰属する当期純利益	304	117	△187	△61.4
1株当たり当期純利益	91.82	35.39	—	—

※2021年3月期においてはUS1ドル＝106.43円で換算しています。

2. セグメント別売上高

単位：百万円、%

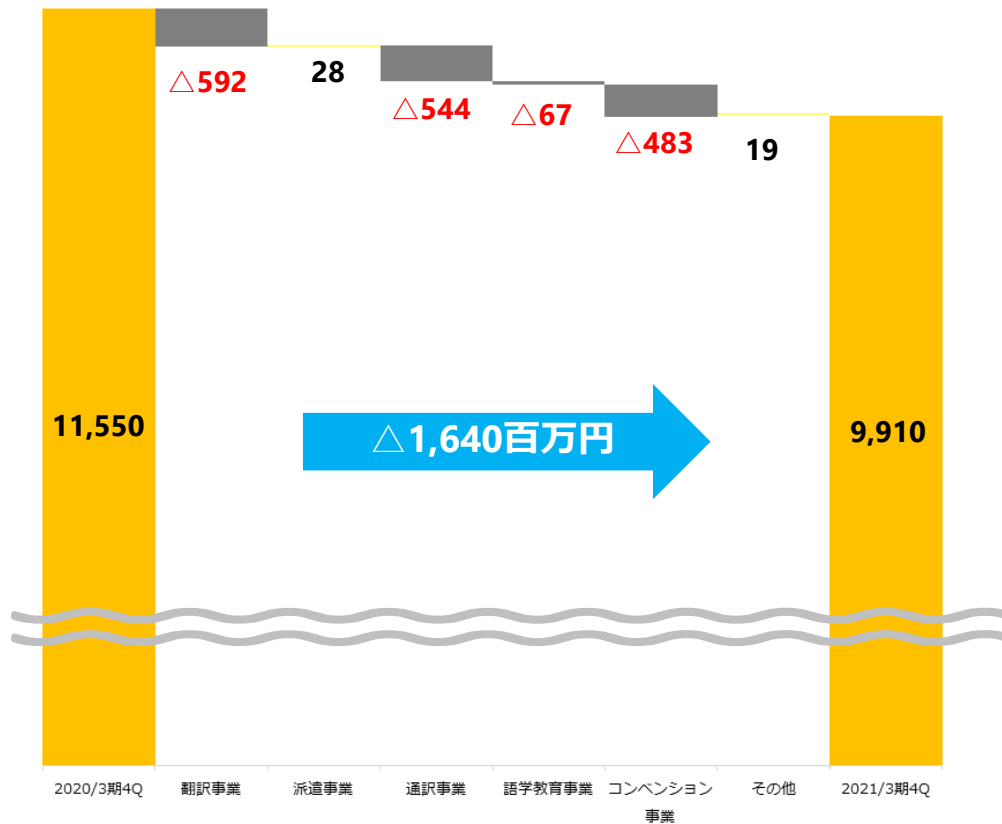
	2020/3期		2021/3期			
		売上比		増 減	伸 率	売上比
翻訳事業	8,112	70.2	7,520	△592	△7.3	75.9
特 許	2,258	19.5	2,100	△158	△7.0	21.2
医 薬	2,749	23.8	2,875	126	4.5	29.0
工 業・ローカライゼーション	2,472	21.4	2,038	△434	△17.5	20.6
金融・法務	632	5.5	505	△127	△20.0	5.1
派遣事業	1,200	10.4	1,228	28	2.3	12.4
通訳事業	1,022	8.8	477	△545	△53.2	4.8
コンベンション事業	782	6.8	298	△484	△61.8	3.0
語学教育事業	171	1.5	104	△67	△39.1	1.0
その他	261	2.3	280	19	7.3	2.8
売上高合計	11,550	100.0	9,910	△1,640	△14.1	100.0

※その他には外国出願支援事業などが含まれます。

3. セグメント別動向

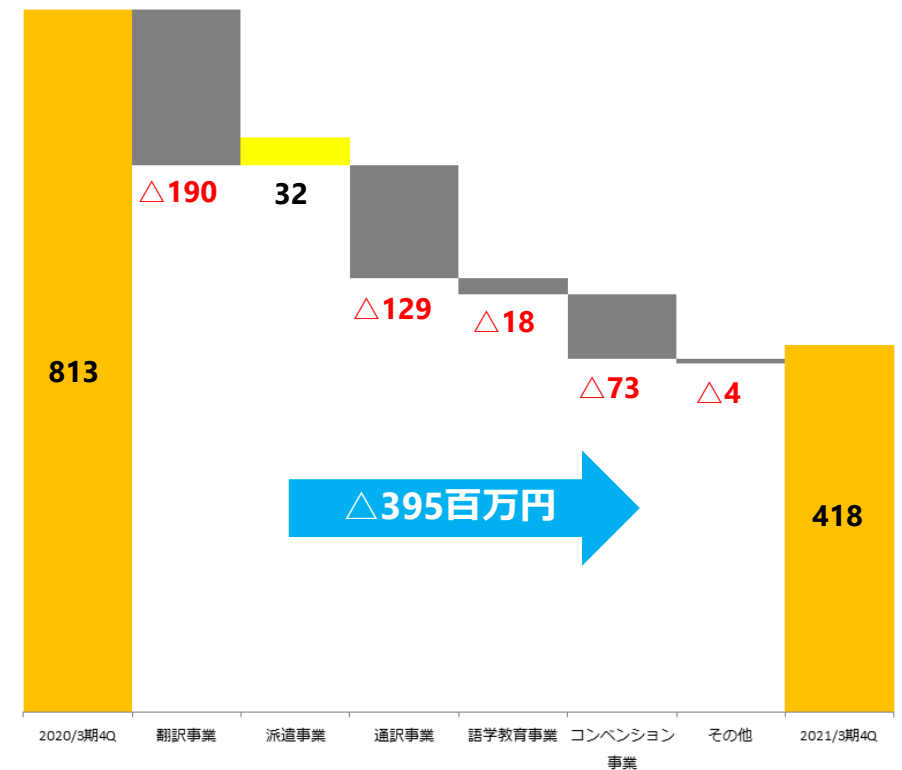
売上高

単位：百万円



営業利益

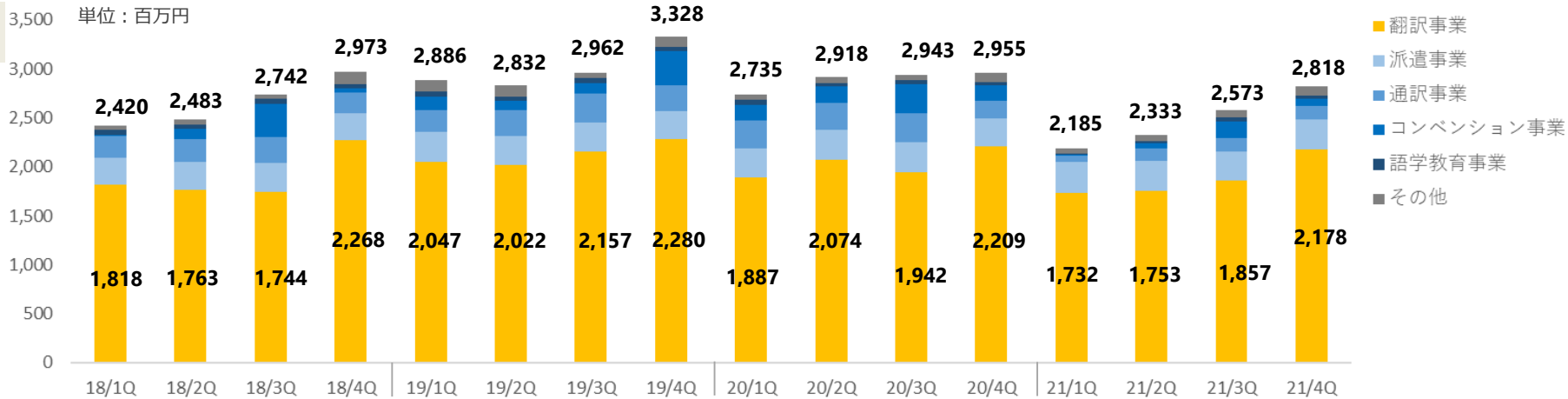
単位：百万円



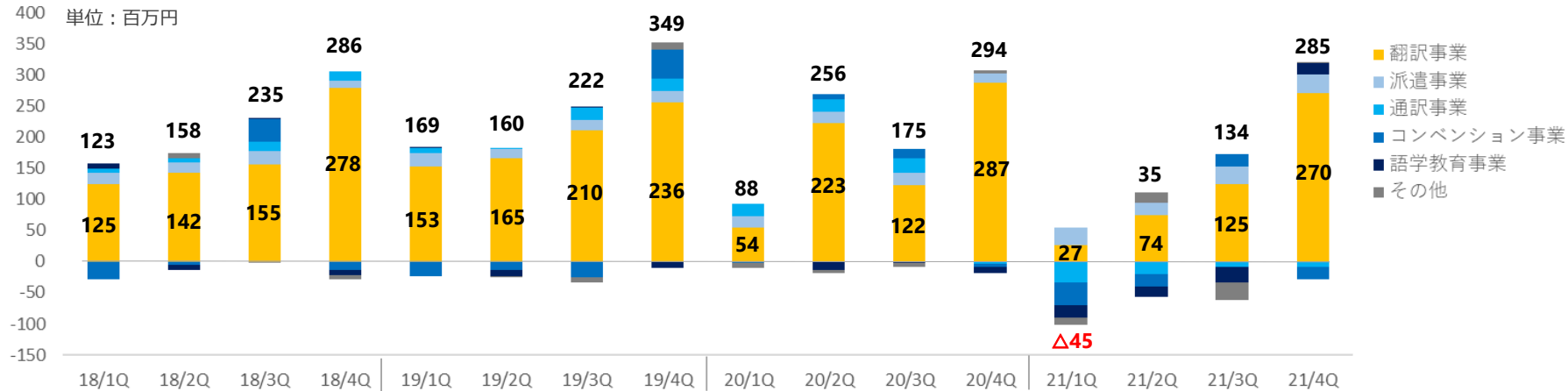
※営業利益グラフはセグメント間取引消去、ならびに、のれん償却は含めておりません

4. 四半期推移

売上高



営業利益



5. 損益計算書

単位：百万円、%

	2020/3期		2021/3期			
		売上比		増減	伸率	売上比
売上高	11,550	100.0	9,910	△1,640	△14.1	100.0
売上原価	6,625	57.4	5,536	△1,089	△16.4	55.8
売上総利益	4,925	42.6	4,373	△552	△11.2	44.1
販売費及び一般管理費	4,111	35.6	3,955	△156	△3.8	39.9
営業利益	813	7.0	418	△395	△48.5	4.2
営業外収益	10	0.1	49	39	390.0	0.4
営業外費用	1	0.0	2	1	100.0	0.0
経常利益	822	7.0	465	△357	△43.4	4.6
特別利益	—	—	—	—	—	—
特別損失	324	2.8	193	△131	△40.0	1.9
親会社株主に帰属する当期純利益	304	2.6	117	△187	△61.4	1.1

6. 賃借対照表

単位：百万円

	2020/3期	2021/3期	増 減
(資産の部)			
流動資産	5,213	5,515	302
固定資産	1,009	780	△229
資産合計	6,222	6,295	73
(負債の部)			
流動負債	1,503	1,595	92
固定負債	173	175	2
負債合計	1,676	1,770	94
(純資産の部)			
I. 株主資本	4,531	4,514	△17
II. その他の包括利益累計額	13	10	△3
純資産合計	4,545	4,524	△21
負債純資産合計	6,222	6,295	73

本日のご説明内容

I. 2021年3月期 業績

II. 2022年3月期 見通し

III. 第四次中期経営計画 振り返り

IV. 足元の取り組み

1. 2022年3月期 業績予想

単位：百万円、%、円

	2021/3期	2022/3期 (予)	増 減	伸 率	1-2Q累計 (予)	3-4Q累計 (予)
売上高	9,910	10,200	289	2.9	4,800	5,400
営業利益	418	650	231	55.4	200	450
経常利益	465	650	184	39.7	200	450
親会社株主に帰属する 当期純利益	122	450	332	282.3	120	330
1株当たり純利益	35.39	135.15	—	—	36.05	99.10
1株当たり配当金	20.0	35.00	—	—	—	—

※2022年3月期予想においては、US1ドル＝110.00円で換算しております。

2. セグメント別売上高 予想

11

単位：百万円、%

	2021/3期	売上比	2022/3期 (予)	増 減			売上比
				増	減	伸 率	
翻訳事業	7,520	75.9	7,630	109		1.4	74.8
特 許	2,100	21.2	2,130	29		1.4	20.8
医 薬	2,875	29.0	3,000	124		4.3	29.4
工業・ローカライゼーション	2,038	20.6	2,000	△38		△1.9	19.6
金融・法務	505	5.1	500	△5		△1.1	4.9
派遣事業	1,228	12.4	1,250	21		1.7	12.2
通訳事業	477	4.8	580	102		21.3	5.6
コンベンション事業	298	3.0	300	1		0.4	2.9
語学教育事業	104	1.0	160	55		53.0	1.5
その他	280	2.8	280	△0		△0.3	2.7
売上高合計	9,910	100.0	10,200	289		2.9	100.0

※その他には外国出願支援事業などが含まれます。

3. 損益計算書 予想

単位：百万円、%

	2021/3期		2022/3期 (予)	増 減 伸 率 売上比		
		売上比				
売上高	9,910	100.0	10,200	289	2.9	100.0
売上原価	5,536	55.8	5,450	△86	△1.5	53.4
売上総利益	4,373	44.1	4,750	376	8.5	46.5
販売費及び一般管理費	3,955	39.9	4,100	144	3.6	40.1
営業利益	418	4.2	650	231	55.4	6.3
営業外損益	47	0.4	0	△47	—	—
経常利益	465	4.6	650	184	39.7	6.3
特別損益	△193	—	0	193	—	—
親会社株主に帰属する当期純利益	117	1.1	450	332	282.3	4.4

本日のご説明内容

I. 2021年3月期 業績

II. 2022年3月期 見通し

III. 第四次中期経営計画 振り返り

IV. 足元の取り組み

1. 第四次中期経営計画 基本方針と重点施策

14

基本方針

日本を代表する言語サービスのコンサルティング企業を目指し、最新のテクノロジーを活用したソリューションビジネスへの転換を図り、翻訳事業の高付加価値化を実現する。

重点施策

ソリューション提案力の強化

- 専門特化サービスの集合体としての強み・価値の訴求
- 各種ツール・ソフトウェアを活用した翻訳業務の効率化の提案

言語資産の活用

- 中長期的な競争力を支える言語資産の蓄積と運用のための環境整備
- 翻訳作業工程のIT化による品質の安定と生産効率の向上

経営基盤の整備

- 業務プロセスの標準化と自動化による生産性の向上
- 環境の変化に対応するための人材育成と組織機構の最適化

2. 第四次中期経営計画 業績目標と経営指標

15

目標は未達も機械翻訳を用いたビジネスモデル・生産性向上においては一定の成果あり

単位：百万円、%

■ 業績目標	三次中計	四次中計			中期計画 目標
	18年3月期	19年3月期	20年3月期	21年3月期	
売上高	10,618	12,008	11,550	9,910	13,600
営業利益	802	900	813	418	1,300
当期純利益	566	630	304	117	850

■ 経営指標	三次中計	四次中計			中期計画 目標
	18年3月期	19年3月期	20年3月期	21年3月期	
連結営業利益率	7.5%	7.4%	7.0%	4.2%	10%
自己資本利益率	15.2%	15.2%	6.8%	2.5%	15%以上

本日のご説明内容

16

I. 2021年3月期 業績

II. 2022年3月期 見通し

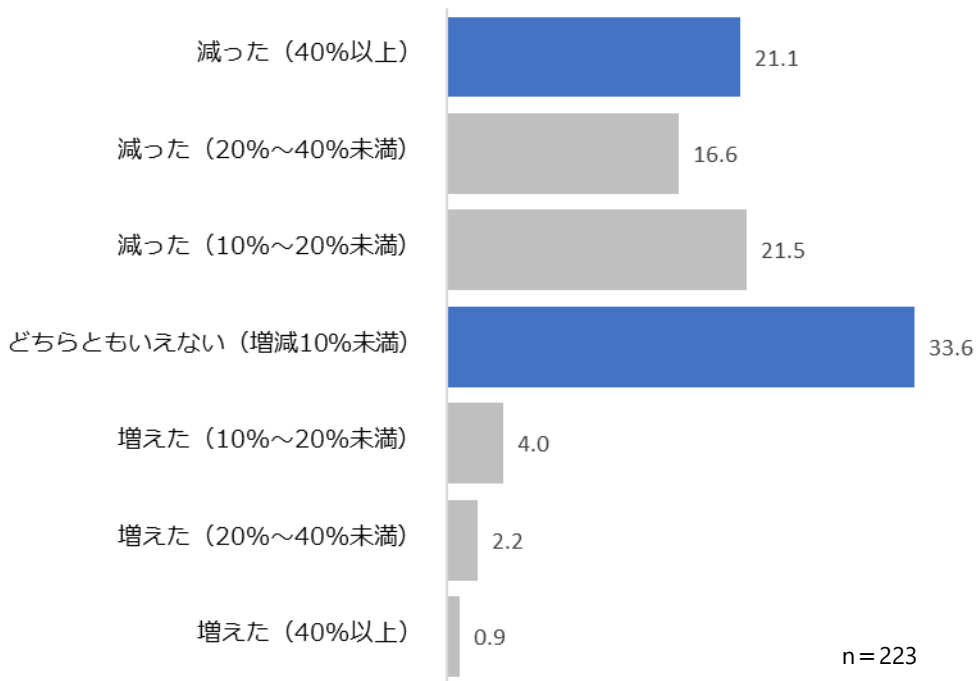
III. 第四次中期経営計画 振り返り

IV. 足元の取り組み

1. 翻訳・通訳業界におけるコロナ禍の影響

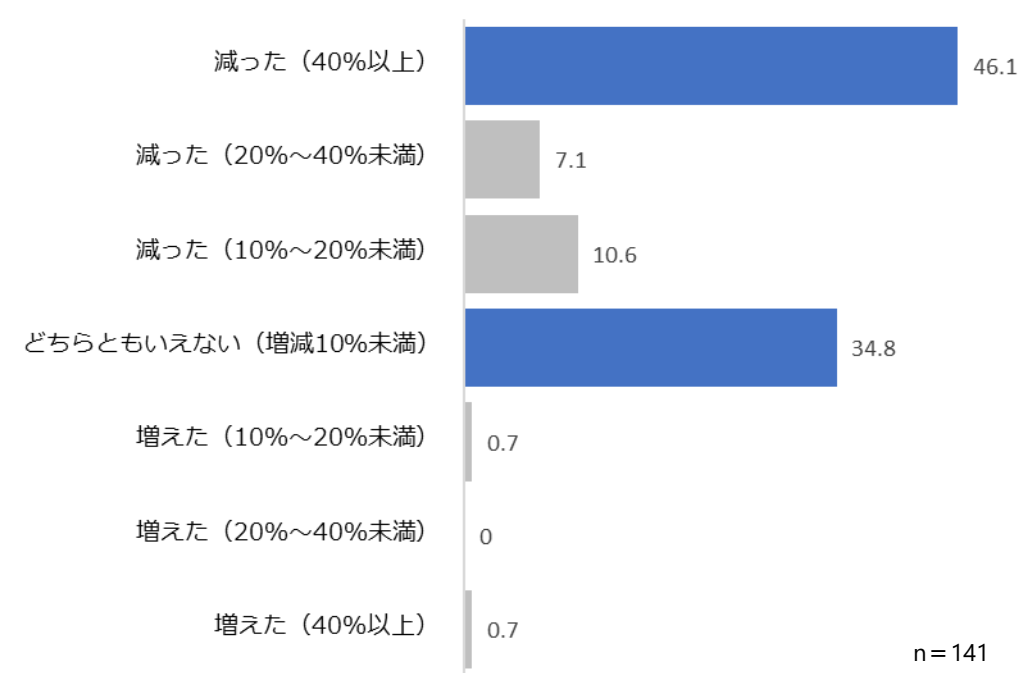
コロナ禍の影響による翻訳売上高の増減

単位：%



コロナ禍の影響による通訳売上高の増減

単位：%



*グラフは一般社団法人 日本翻訳連盟「2020年度 翻訳通訳白書 -第6回 翻訳・通訳業界調査報告書-」(2021年4月発行)を元に当社にて作成

2. 足元の取り組み 通訳およびコンベンションサービスのデジタル化

18

ニューノーマルに適合した環境を構築



双方向コミュニケーション支援



「リアル」＋「オンライン」開催形式の
ハイブリッド型コミュニケーション支援



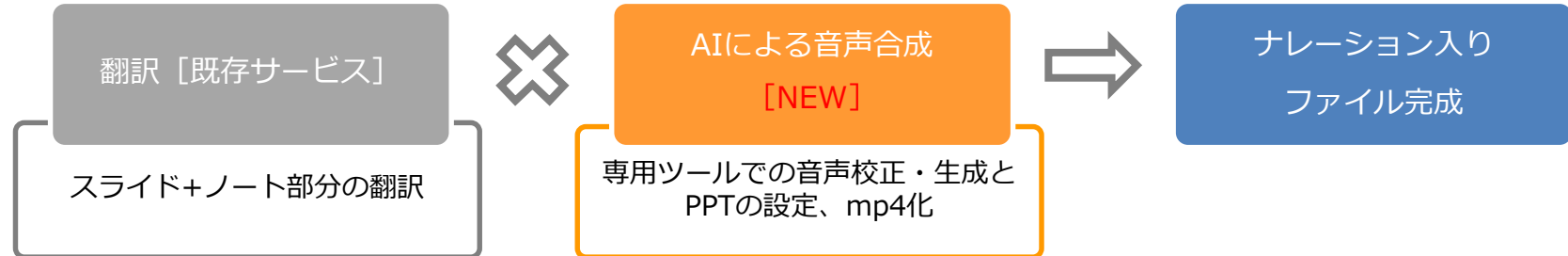
ISS内に設置した同時通訳ブース



配信型コミュニケーション支援

2. 足元の取り組み 多言語AIナレーションサービス

19



ナレーション入りファイルの活用例



社内外の教育研修



館内・構内放送

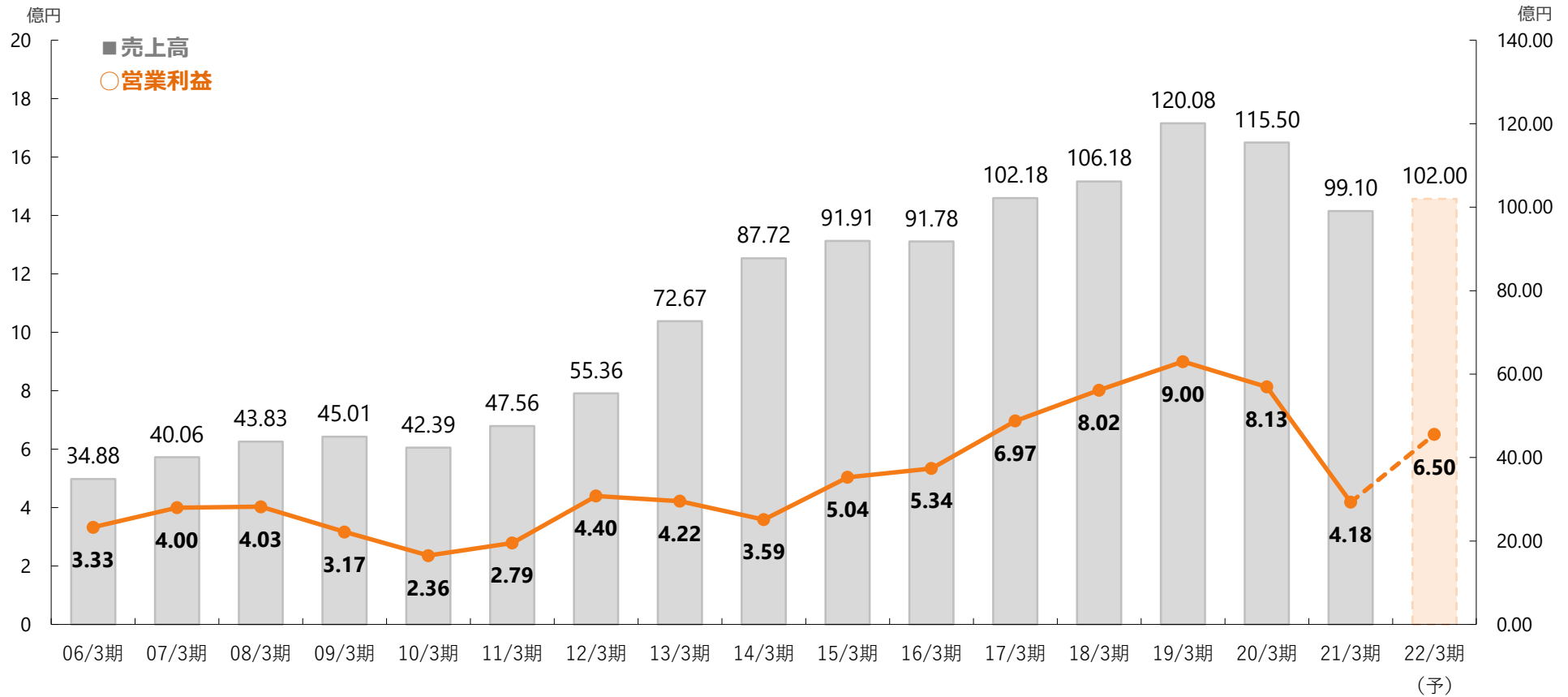


地域への情報提供



商品・サービス紹介

3. 業績推移



JASDAQ
上場

第一次中期経営計画

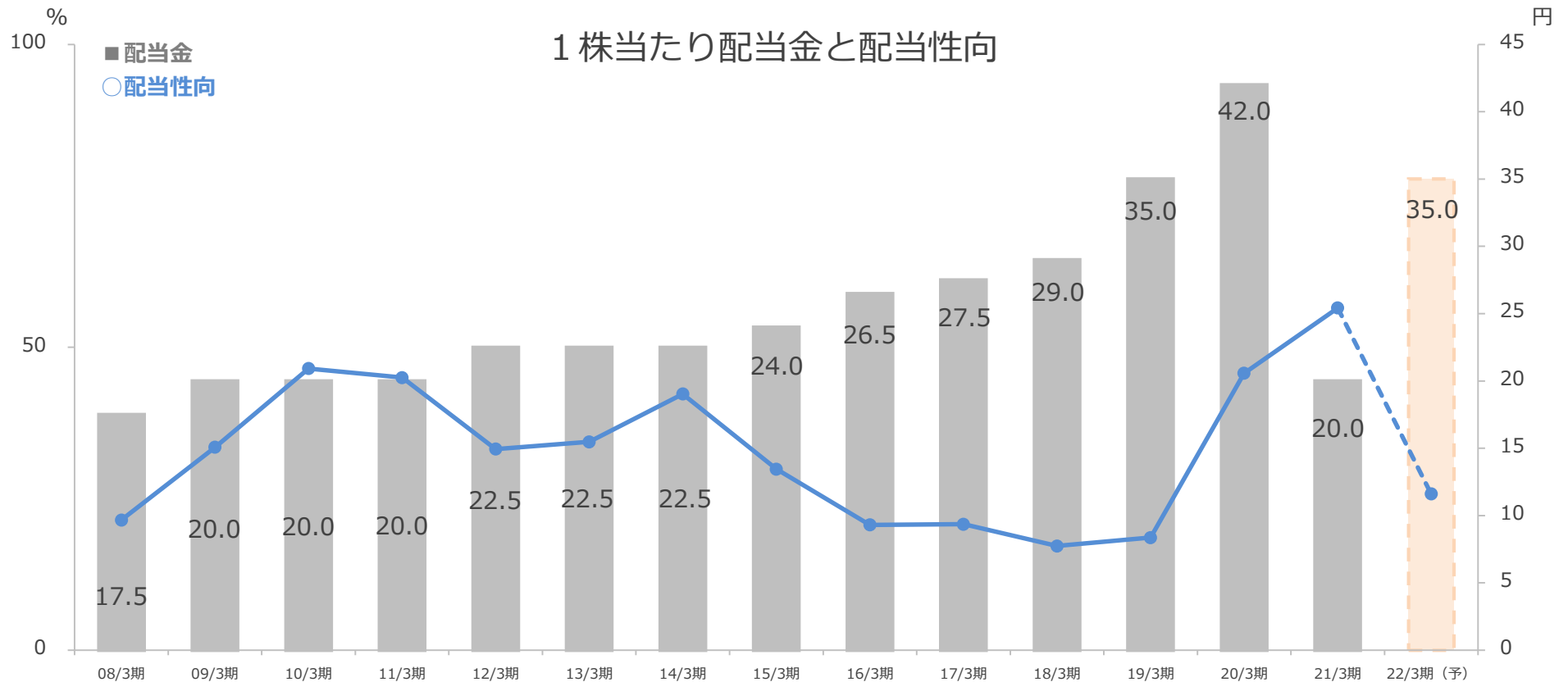
第二次中期経営計画

第三次中期経営計画

第四次中期経営計画

4. 株主還元

22/3期の配当は1株当たり円を予想（前期比+15円）



*2018年4月1日付で株式1株につき2株の株式分割を実施しております。当該株式分割に伴う影響を加味し、遡及修正を行った場合の1株当たりの指標の推移を記載しています。

参考資料

1. 事業セグメントおよびグループ会社 一覧

	翻訳 事業	通訳 事業	派遣 事業	コンベンション 事業	語学教育 事業	その他
翻訳センター	●					●
アイ・エス・エス		●	●	●	●	
外国出願支援サービス						●
パナシア	●					
HC Language Solutions, Inc.	●					
メディア総合研究所	●					

*2015年4月設立のランゲージワン（株）（多言語コンタクトセンター事業）は持分法適用会社につき、事業セグメントには含まれておりません。

*（株）アイ・エス・エスは2020年4月1日付で語学教育事業を展開する（株）アイ・エス・エス・インスティテュートを吸収合併しています。

2. 連結業績推移

24

	2016/3期	2017/3期	2018/3期	2019/3期	2020/3期	2021/3期
売上高（百万円）	9,178	10,218	10,618	12,008	11,550	9,910
経常利益（百万円）	534	699	812	905	822	465
親会社株主に帰属する当期純利益（百万円）	430	444	566	630	304	117
資本金（百万円）	588	588	588	588	588	588
発行済株式総数（株）（*1）	1,684,500	1,684,500	1,684,500	3,369,000	3,369,000	3,369,000
純資産額（百万円）	3,126	3,477	3,939	4,350	4,545	4,524
総資産額（百万円）	4,657	5,111	5,741	6,486	6,222	6,295
自己資本比率（%）	67.1	68.0	68.6	67.0	73.0	71.8
売上高経常利益率（%）	5.8	6.8	7.5	7.4	7.0	4.7
従業員数（人）（*2）	393	413	518	507	522	509
登録者数（人）（*3）	4,355	4,428	4,221	2,889	3,030	3,249

*1 2013年4月1日付で普通株式1株につき100株の株式分割を実施
また2018年4月1日付で普通株式1株につき2株の株式分割を実施

*2 連結正社員数

*3 翻訳センター単体登録者数、19/3期より算出方法を一部変更

3. 事業別業績推移

単位：百万円

	2016/3期	2017/3期	2018/3期	2019/3期	2020/3期	2021/3期
翻訳事業	6,727	7,035	7,593	8,506	8,112	7,520
特 許	1,799	1,824	1,880	2,139	2,258	2,100
医 薬	2,376	2,445	2,744	2,897	2,749	2,875
工業・ローカライゼーション	1,917	2,020	2,239	2,725	2,472	2,038
金融・法務	633	745	729	744	632	505
派遣事業	881	900	1,127	1,192	1,200	1,228
通訳事業	632	783	933	1,039	1,022	477
コンベンション事業	550	1,107	496	677	782	298
語学教育事業	213	210	197	200	171	104
その他	171	180	269	392	261	280
売上高合計	9,178	10,218	10,618	12,008	11,550	9,910

4. 損益計算書 推移

26

単位：百万円、%

	2016/3期		2017/3期		2018/3期		2019/3期		2020/3期		2021/3期	
		構成比		構成比		構成比		構成比		構成比		構成比
売上高	9,178	100.0	10,218	100.0	10,618	100.0	12,008	100.0	11,550	100.0	9,910	100.0
売上原価	5,307	57.8	6,026	58.9	6,112	57.5	6,999	58.2	6,625	57.4	5,536	55.8
売上総利益	3,871	42.2	4,191	41.0	4,506	42.4	5,009	41.7	4,925	42.6	4,373	44.1
販売費及び一般管理費	3,336	36.3	3,494	34.2	3,704	34.8	4,108	34.2	4,111	35.6	3,955	39.9
営業利益	534	5.8	697	6.8	802	7.5	900	7.4	813	7.0	418	4.2
営業外収益	3	0.0	5	0.0	10	0.0	5	0.0	10	0.1	49	0.4
営業外費用	3	0.0	3	0.0	0	0.0	0	0.0	1	0.0	2	0.0
経常利益	534	5.8	699	6.8	812	7.6	905	7.5	822	7.1	465	4.6
特別損益	142	1.5	1	0.0	12	0.0	50	0.4	△324	—	△193	—
税金等調整前当期純利益	676	7.4	700	6.9	824	7.7	954	7.9	498	4.3	271	2.7
親会社株主に帰属する当期純利益	430	4.7	444	4.3	566	5.3	630	5.2	304	2.6	117	1.1
販売費及び一般管理費	3,336	100.0	3,494	100.0	3,704	100.0	4,108	100.0	4,111	100.0	3,955	100.0
人件費	2,362	70.8	2,537	72.6	2,653	71.6	2,878	70.0	2,926	71.2	2,786	70.4
人件費以外	973	29.2	957	27.4	1,051	28.4	1,230	30.0	1,185	28.8	1,169	29.6

5. 賃借対照表 推移

単位：百万円

	2016/3期	2017/3期	2018/3期	2019/3期	2020/3期	2021/3期
(資産の部)						
流動資産	4,097	4,632	4,668	5,220	5,213	5,515
固定資産	559	478	1,072	1,265	1,009	780
資産合計	4,657	5,111	5,741	6,486	6,222	6,295
(負債の部)						
流動負債	1,435	1,543	1,718	1,974	1,503	1,595
固定負債	95	90	83	161	173	175
負債合計	1,531	1,633	1,801	2,135	1,676	1,770
(純資産の部)						
I. 株主資本	3,094	3,449	3,923	4,332	4,531	4,514
II. その他の包括利益累計額	31	28	15	17	13	10
III. 少数株主持分	—	—	—	—	—	—
純資産合計	3,126	3,477	3,939	4,350	4,545	4,524
負債純資産合計	4,657	5,111	5,741	6,486	6,222	6,295

株式会社翻訳センター 経営企画室

TEL:03-6369-9963 E-mail:ir@honyakuctr.co.jp

URL : <http://www.honyakuctr.com/>

本資料は、業績に関する情報の提供を目的としたものであり、当社が発行する有価証券の投資を勧誘するものではありません。
本資料に掲載された意見や予測等は資料作成時点での当社の判断であり、その情報の正確性、完全性を保証し、または
約束するものではなく、また今後、予告なしに変更されることがあります。